

que tocarán: Fernando Ansaldi, violín; Enrique López, viola; Roberto González, cello; Adolfo Flores, contrabajo y Frida Conn, piano y clavecín y el Cuarteto de Cuerdas "Chile", de la U. C., integrado por Jaime de la Jara, primer violín; Fernando Ansaldi, segundo violín; Manuel Díaz, viola y

Arnaldo Fuentes, cello, actuará el 8 de agosto.

Tanto los conciertos nacionales, como los extranjeros que no estén sujetos a contratos exclusivos, serán radiodifundidos por las Radios Universitarias y por Televisión Nacional y Canal 13.

INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA GOETHE INSTITUT

En el programa correspondiente a la Temporada Internacional de Conciertos 1973, organizado por el Instituto de Música de la Universidad Católica y el Instituto Cultural de la Municipalidad de Providencia, informamos ampliamente sobre la contribución del Goethe Institut a esta serie de conciertos. Aquí, por lo tanto, sólo enumeramos los conjuntos y solistas que vienen a Chile desde Alemania Federal y que solamente actuarán en esa temporada.

En el Ciclo de Tres Conciertos de Jazz, que también organiza el Instituto de Música de la Universidad Católica, Alemania Federal estará representada por el *Quinteto de Jazz Albert Mangelsdorff*, el que iniciará esta serie de conciertos el 30 de abril.

Dentro de la Temporada Internacional de Conciertos, el primer conjunto alemán que actuará es el *Stuttgarter Klaviertrio* que se presentará el 23 de mayo; el violinista León Spierer actuará con la Orquesta de Cámara de la U. C., durante el curso del Festival Bach, bajo la dirección de Fernando Rosas; el *Collegium Vocale Köln*, realizará el estreno absoluto en Chile de "Stimmung" de Karlheinz Stockhausen, bajo la dirección de Wolfgang Fromme, el 1º de agosto, y el *Cuarteto Endres* actuará el 31 de agosto.

Al margen de los conciertos de conjuntos alemanes en la Temporada Internacional de Conciertos 1973, en la Sala del Goethe Institut se ha programado, hasta la fecha, la actuación del Dúo a cuatro manos *Judit Meri-Helmut Hirschburger*, el 10 de julio, con un programa que incluye: Mozart: Sonata en Fa Mayor KV 497; Schumann: Bilder aus dem Osten, Op. 66; Satie: Trois Morceaux en forme de poëse; Hauser: Wollftonspiel (1956) Labyrinthischer Tanz y Casella: Pupazzetti.

El *Cuarteto "Endres"* ofrecerá un concierto en el Goethe Institut el 3 de agosto, con el siguiente programa: Beethoven: Cuarteto en Do menor, Op. 18, Nº 4; Reger: Cuarteto en Mi bemol Mayor, Op. 109 y Smetana: Cuarteto en Mi menor "De mi vida".

La soprano Charlotte Lehmann actuará el 6 de septiembre. Cantará "Als Luise die Briefe verbrannte", "Lied der Trennung", "Die Verschweigung"; "Abendempfindung" y "Der Zauberer", de Mozart; "Notre

Amour", "Les Berceaux", "Clair de Lune", "Les Roses d'Ispahan" y "Chanson d'Amour", de Fauré; "Hans un Gretel", "Frühlingsmorgen", "Ich atmet' einen Trompeten blasen" y "Wer hat dies Liedlein erdacht", de Mahler; "Pourquoi?", "Le Sourire", "La Fiancée perdue", "La Maison" y "Prière éxhaustée", de Messiaen; y "Krank zum Sterben", "Schwarz die Erde", "Gott, ach Gott im Himmel", "Wollt ich in die blauen Berge" y "Al das Leid in meinem Herzen", de Bartok.

El pianista Klaus Schilde ofrecerá un recital durante el curso del mes de septiembre y la pianista suiza Nicole Wickihalder, actuará en octubre.

Con la Orquesta Filarmónica Municipal, en el Teatro Municipal de Santiago, bajo la dirección del maestro argentino Pedro Ignacio Calderón, el violoncellista alemán, Gerhard Mantel, tocará el Concierto en Re Mayor para cello y orquesta, de Haydn.

El pianista uruguayo, Edison Quintana, ofrecerá un recital el 16 de mayo, ya sea en el Teatro Municipal o en el Goethe Institut. El programa consulta: Clementi: Sonata Op. 26, Nº 2; Brahms: Variaciones Op. 35 sobre un tema de Paganini; Prokofiev: Sonata Nº 7, Op. 83 y alguna obra de compositor uruguayo.

Conjuntos y artistas nacionales.

Se inició la temporada de conciertos 1973 del Goethe Institut, el 4 de abril, con la actuación del Coro de la Universidad Técnica del Estado dirigido por Mario Baeza. En este concierto el Coro cantó obras de Dowland, del Encina, Jannequin, Vecchi, Orff, Mozart, Brahms, Schubert, Händel, Scarlatti y Vivaldi.

Entre el 27 de junio y el 28 de noviembre, en la sala de conciertos del Goethe Institut, se celebrará el Cuarto Ciclo de Conciertos Corales del Coro de la Universidad Técnica del Estado. En la primera fecha, el programa incluirá obras de compositores franceses bajo la dirección de Mario Baeza. El 25 de julio, la agrupación cantará composiciones de Schumann, Brahms, y J. S. Bach, bajo la dirección del maestro Wolfgang Gönnerwein. "La Pasión según San Juan", de J. S. Bach, con la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, el

Coro de la Universidad Técnica y solistas, todos dirigidos por Juan Pablo Izquierdo, se repetirá, en el Goethe Institut, el 29 de agosto, después de su presentación, el 22 de agosto, en el Festival Internacional de Conciertos 1973, del Instituto de Música de la Universidad Católica. El 26 de septiembre, el Coro de la Universidad Técnica ofrecerá un programa completo titulado *El Coro en la Ópera*, bajo la dirección de Mario Bacza. El Coro de la Universidad Técnica del Estado de La Serena, actuará el 31 de octubre, dirigido por Gustavo Morales. Se pondrá fin a este ciclo coral con *"Lope de Vega en la música coral"*, el 28 de noviembre, en el que el Coro de la Universidad Técnica cantará dirigido por Mario Bacza.

Frutillar en Santiago.

Las "Semanas Musicales de Frutillar" que auspicia la Liga Chileno Alemana, presentó en el Goethe Institut, el 9 de abril, uno de los conciertos anteriormente realizados en la ciudad sureña. Actuó la Orquesta de Cuerdas de las Semanas Musicales 1973, dirigida por Patricio Bravo. El programa incluyó: *Mozart: Divertimento K. V. 136; Weber: Quinteto para Clarinete*, con Gustavo Pérez como solista, con los instrumentistas: Genaro Burgos y Gustavo Guñeiz, violines; Pedro Poveda, viola y Jorge Román, cello; *Fauré: Cinque Melodies*, Osvaldo Tourn, tenor y Lya Pintos, piano; *Haydn: Concierto para piano en Fa*, solista Sofia Goren y *Mozart: Sancta Maria V. K. 273*, con el Coro Filarmónico.

En la Capilla del Liceo Alemán, el 11 de abril, tuvo lugar el segundo concierto "Frutillar en Santiago". El organista Hermann Kock tocó: *Bach: Preludio Coral; Sweelinck: Variaciones; Bach: Preludio y Fuga en Si menor*. La Orquesta de Cuerdas de las Semanas Musicales 1973, siempre dirigida por Patricio Bravo, ejecutó: *Sammartini: Concierto para flauta dulce*, solista: Alfredo Ihl, y *Mozart: Missa Brevis K. V. 275*, con el Grupo de Cámara del Coro Filarmónico, preparado por Waldo Aranguiz y los solistas: Florencia Centurión, soprano; Miriam Matus, contralto; Osvaldo Tourn, tenor y Pablo Castro, barítono.

"Estudio de Nueva Música".

El 8 de mayo se inició el Ciclo de seis Conciertos del "Estudio de Nueva Música", dirigido por el maestro Ernst Huber-Contwig, con la colaboración del Instituto de Música de la Universidad Católica.

El "Taller de Música" es una labor musical que casi correspondería a un trabajo de ensayo más bien que a un concierto propiamente tal. En la primera fecha "La voz humana en la Nueva Música" incluyó: *Sequenza para una voz (1968)*, de Luciano

Berio; Aria (1958), de John Cage y *Berio: Circles (1960)*, para soprano, arpa y dos percusionistas. Actuaron: Mary Ann Fones, soprano; Virginia Canzonieri, arpa; Guillermo Rifo y Carlos Vera, percusión.

Los restantes cinco conciertos de este ciclo se realizarán: 12 de junio: "El Conjunto en la Nueva Música"; 24 de julio: "El Cuarteto de Cuerdas en la Nueva Música"; 13 de agosto: "El piano en la Nueva Música"; el 23 de octubre: "La percusión en la Nueva Música" y 6 de noviembre: "El instrumento de viento en la Nueva Música".

Recital de Lionel Saavedra.

El pianista chileno becado por el Servicio Alemán de Intercambio Académico, Lionel Saavedra, al regresar a Chile en 1971, fue nombrado catedrático de piano en la Universidad Austral de Valdivia.

En el recital ofrecido en el Goethe Institut, el 15 de mayo, tocó: *Bach: Concierto Italiano; Beethoven: Sonata en Mi bemol Mayor, Op. 7; Mendelssohn: Variaciones Serias, Op. 54; Debussy: Tres Preludios y Prokofiev: Toccata, Op. 11.*

Dúo Mantel-Frieser.

En colaboración con la Corporación Cultural de Santiago, el 26 de mayo, en el Teatro Municipal, el Dúo Mantel-Frieser, Erika Frieser, piano y Gerhard Mantel, cello, en su tercera gira latinoamericana auspiciada por el Goethe Institut, ofrecieron un recital con el siguiente programa: *Mendelssohn: Sonata en Re Mayor, Op. 58; Bach: Suite Nº 5 en Do menor, para cello solo; Beethoven: 12 Variaciones en Fa Mayor*, sobre "Una muchacha" de la Flauta Mágica de Mozart, Op. 66 y *Shostakovich: Sonata Op. 40.*

Commemoración del 140 aniversario del natalicio de Johannes Brahms.

Con un recital de canciones compuesta por Brahms entre 1862 y 1889, se conmemorará el 140 aniversario del natalicio del compositor, el 29 de mayo. El compositor y profesor Federico Heinlein hablará sobre los "Lieder" de Brahms. Actuará como solista la contralto, Carmen Luisa Letelier, con Federico Heinlein al piano y Manuel Díaz, viola.

Ciclo de óperas.

En colaboración con el Servicio Alemán de Documentación, el Goethe Institut presentará un ciclo de óperas filmadas en colores, en versión de la Ópera del Estado de Hamburgo y con "regie" de Rolf Liebermann.

El 27 de abril se presentó "Las Bodas de

"Figaro", de Mozart, con los cantantes: Arlene Saunders, Edith Mathis, Elisabeth Steiner, Tom Krause, Heins Blankenburg, etc., con dirección musical de Hans Schmidt-Isserstedt.

"El Cazador Furtivo", de Weber, el 4 de mayo, contó con el siguiente elenco: Arlene Saunders, Edith Mathis, Tom Krause, Toni Blankenheim, Ernst Kozub, Gottlieb Frick, Hans Sotin y otros, director, Leopold Ludwig.

En dos jornadas, el 10 y 11 de mayo, se presentó "Los Maestros Cantores", de Wagner. Cantaron: Arlene Saunders, Ursula Boese, Giorgio Tozzi, Ernst Wiemann, Willy Martmann, William Workman, Toni Blankenheim, Hans-Otto Kloose, Kurt Marschner, Wilfried Plato, Jürgen Förster, Franz Grundheber, Carl Schultz, Karl Otto, Gerhard Unger y otros, todos bajo la dirección musical de Leopold Ludwig.

"La Flauta Mágica", de Mozart, el 18 de mayo, fue cantada por: Christian Deutekom, Edith Mathis, Leonore Kirschtung, Paula Page, Cveta Ahlin, Carol Maole, Hans Sotin, Nicolai Marschner, Herbert Fliether, William Workman, Franz Grundheber y otros, dirigidos por Horst Stein.

"Zar y Carpintero", de Albert Lortzing, pudo verse el 25 de mayo, cantada por: Lucía Popp, Raymond Wolansky, Peter Haage, Hans Sotin y otros, con dirección musical de Charles Mackerras.

Con el "Wozzeck", de Alban Berg, el 1º de junio, se puso fin a este ciclo de óperas filmadas. Cantaron el "Wozzeck": Sena Jurinac, Elisabeth Steiner, Toni Blankenheim, Richard Cassilly, Peter Haage, Gerhard Unger, Hans Sotin, Kurt Moll, Franz Grundheber, Kurt Marschner, etc. todos bajo la dirección musical de Bruno Maderna.

ASOCIACION DE ORGANISTAS Y CLAVECINISTAS DE CHILE

Hace dos años un grupo de jóvenes músicos inició la Asociación de Organistas y Clavecinistas de Chile, creando una corporación privada de difusión de la música, cuya actividad no sólo ha abarcado la realización de más de cuarenta conciertos gratuitos en la Iglesia de las Agustinas, sede de la Asociación, sino que también impulsa un proyecto de ley en el Congreso que permita la restauración de órganos e instrumentos valiosos que se deterioran a lo largo del país, y ahora inicia una campaña para lograr que se habilite en Santiago una auténtica sala de conciertos.

La ciudad de Santiago no cuenta — fuera del Teatro Municipal — con una sala de conciertos en la que se encuentre un órgano instalado, piano, clavecín, etc. Como en las actuales circunstancias es difícil pensar en la construcción de una sala adecuada para hacer música, la Asociación de Organistas y Clavecinistas de Chile se encuentra empeñada en obtener el aprovechamiento de la Capilla del Liceo Alemán, templo de dimensiones adecuadas y con una magnífica acústica, que además cuenta con un valioso órgano alemán, marca Walcker, apto con pequeñas reparaciones para la ejecución de toda la literatura orgánica. Como toda la manzana donde está ubicado el Liceo Alemán está sujeta a expropiación, con motivo de la construcción de una carretera y el metropolitano, los músicos de la Asociación están tratando de obtener de las autoridades respectivas que se deje en pie la Capilla que reúne todas las condiciones para ser habilitada como sala de conciertos.

Esperamos que las autoridades de Obras Públicas hagan una realidad la aspiración de este grupo de verdaderos músicos en

busqueda de una sala donde poder hacer música sin zozobras, lo que también agradecerá todo el público que los ha seguido durante los últimos dos años en su peregrinar por los templos santiaguinos. La labor realizada hasta la fecha es prueba de la seriedad de propósitos y de la alta jerarquía de los programas ejecutados. La Asociación de Organistas y Clavecinistas de Chile ha estrenado obras que abarcan la literatura musical desde el siglo XVII a la fecha, pero por falta de medios físicos no han logrado poder presentar adecuadamente, por ejemplo, las Pasiones de Bach u otras obras del Barroco para coros e instrumentos.

No obstante estas dificultades, la Asociación inicia su temporada 1973 el 18 de abril, con un gran concierto Barroco de Semana Santa, en la pequeña iglesia de las Agustinas. El programa incluye obras de Couperin, Sweelinck, Buxtehude, Schütz y Schein. Participarán solistas, cuartetos de violas, el Conjunto Vocal de la Asociación dirigido por Guido Minoletti, organista y clavecinista.

En la Iglesia Alemana de Calle Lota, el 25 de abril, se cantará la Cantata Nº 4 de J. S. Bach, con la participación del Conjunto Vocal y el programa se completará con obras para órgano de Bach.

Para el mes de mayo está programado un concierto de música contemporánea. En junio habrá un concierto dedicado a los Conciertos Espirituales de Schütz que está preparando el tenor Hanns Stein. En julio, el clavecinista Gastón Lafourcade ofrecerá un recital con obras de Couperin y de Quarts y en el mes de agosto ofrecerán cuatro conciertos Bach con Preludios y Fugas y Corales para órgano. En estos con-